

MIRAR

versión 1
02 de septiembre de 2021

dramaturgia de Juan Pablo Troncoso y COLECTIVO ZOOLOGICO

MIRAR versión 1

1. ESCENA CAPTURADA POR EL CELULAR AL INTERIOR DEL BOLSILLO DE LA VÍCTIMA AL INTERIOR DEL CALABOZO

El espacio vacío. Actor 1 ingresa con una cámara en la mano. Se tiende en el piso. En la pantalla se transmite lo que captura la cámara.

PRIMERÍSIMO PRIMER PLANO DEL SUELO.

ACTOR 1

Grabando

Entra una música inquietante

Ingresa actriz con el muñeco de un paco. El muñeco está compuesto únicamente por las piernas y las botas. No hay torso, ni brazos, ni cabeza.

Durante un minuto y 10 segundos la cámara captura la textura del suelo. Luego se gira hacia la bota izquierda del muñeco.

PRIMERÍSIMO PRIMER PLANO DE LA PIERNA IZQUIERDA DEL MUÑECO

Un minuto después, la cámara gira hacia la pierna derecha del muñeco, que tiene la rodilla apoyada en el suelo.

PRIMERÍSIMO PRIMER PLANO DE LA PIERNA DERECHA DEL MUÑECO

Un minuto después la actriz retira al muñeco.

La cámara gira hacia un foco colocado en el cielo del teatro. Los dedos del actor aparecen en la imagen durante un momento.

PLANO SUBJETIVO

ACTOR 1

Corte

Sale música inquietante

El actor y la actriz se sitúan mirando a la pantalla. Se reproduce en ella el video que acaban de grabar.

ACTRIZ

Portazo. Pasos.

ESBIRRO

¡Chica!...

OTRO

Tiene herida de perdigón

ESBIRRO

Dame un... toalla nova... confort, lo que sea. Algo para hacer presión. Está perdiendo mucha sangre. Y *inintendible* con Cenco *inintendible* rápido. Dile que hay una... aaaah... un control de identidad que está herido

OTRO

Voy a llamar a la ambulancia mejor poh

ESBIRRO

Llámate a Cenco, no más. La gente está reclamando allá afuera

OTRO

Inintendible

ESBIRRO

Bueno pero no es culpa de nosotros que lo trajéramos. Nosotros estamos haciendo las diligencias para llevarlo al hospital. Aprétalo por favor. *Inintendible*. Tráeme confort o un paño. Chica, ven. Chica, a ver... ven. Te voy a girar ¿ya? Vamos, a ver apóyame, ayúdame

CHICA

¿Qué hago?, ¿qué hago?

ESBIRRO

Ya, te voy a apoyar un poquito más pa allá ¿ya?

En el video la cámara gira hacia la bota izquierda del muñeco

CHICA

Ay, aaaaaaah

ESBIRRO

Ya. Mantente ahí ¿ya?

CHICA

Ay, aaaaaaaaaah

ESBIRRO

¿Te duele ahí?

CHICA

Sí. Aaaaaaaaah, aaaaaaaaah. Oooooooh, parece que *inintendible*

ESBIRRO
Esos son perdigones

CHICA
¿Cómo?

ESBIRRO
Perdigones

En el video la cámara gira hacia la pierna derecha del muñeco

CHICA
Me disparó de lado, de frente. Yo no estaba haciendo nada. Aaaaah, aaaaaah, aaaaaah. Me dobló la mano. Parece que me esguinzó

ESBIRRO
De ahí le voy a pedir al *inentendible* que te suelte las esposas, ¿ya?. Quédate tranquilo. Espera tranquilo. ¿Te duele por esta parte de acá?

CHICA
Aaaaaah, sí

ESBIRRO
¿Ahí?

CHICA
Sí, ay ay ay, ahí sí, aaaaah

ESBIRRO
¿ahí?

CHICA
Sí. Aaaaaah, ahí sí

ESBIRRO
¿ahí?

CHICA
No

ESBIRRO
Ahí sí

CHICA
Ahí no más, ahí no más, aaaaaah. Inentendible porque me duele

ESBIRRO

Te voy a... mira le estoy botando el
pus ¿ya?. Tienes que aguantarte un
poquito pa botarte todo lo que
queda

En el video se ven los dedos acercándose

ESBIRRO

Tranquilita ¿ya?. No se toque la
carita

El video se va a negro

CORTE A:

2. ESCENA DE LOS CRÉDITOS DE LA OBRA

Entra una música de apertura de programa de televisión

La actriz le pasa el muñeco al actor

ACTOR 1

¡De los creadores de "No ---emos
que -----
rán" Una ---- basada en ----- y
traducida a más -- ¡--- -----!
Inglés, francés, portugués, alemán,
---no ----rín, it-----, argentino,
y castellano

Actor 1 extrae una hoja de papel de diario proveniente del
relleno del muñeco y se la pasa a la actriz

ACTRIZ

Una maravillosa o--- de ---- basada
en ----- reales y archivos
----- nunca antes ---tos.

Actriz le pasa el micrófono con pedestal a Actor 1

ACTOR 1

Una ---- que marcará -- --- de la
--- del tirano y su ----nidad. El
escarnio ---- -- ----- mundial

Actor 1 le pasa un guante peludo la Actriz

ACTRIZ

Una obra cuyas emociones y -----
lidad, tocarán las fibras más
----- de sus ----- y almas

Actor 1 toca las pantallas y recorre el espacio

ACTOR 1
Diseño integral a cargo de la
maravillosa -----
Diseño multimedia a cargo del
-----nal - único -----

La actriz muestra un texto impreso

ACTRIZ
Dramaturgia -----al a cargo del
inquietante ---- -----.

El actor 1 coloca una silla al centro de la escena

ACTRIZ
La dirección a cargo de la única e
incomparable ---- --- -----

ACTOR 1
Con la actuación especial de la
glamorosa -----

El actor 1 se sienta en la silla

ACTRIZ
Y por supuesto, con la performance
única y sublime del histórico

El actor 1 y la actriz se miran, chocan sus tazas, beben el
contenido y al bajar las tazas

Fade out música de programa de televisión

CORTE A:

3. ESCENA DEL RELATO DEL INCIDENTE

ABOGADA
Tranquilo. ya, mira, la idea
general es que respondas con frases
cortas

ESBIRRO
ya

ABOGADA
eso. Así mismo. Bien. Y que estés
lo más relajado posible

ESBIRRO

ya

ABOGADA

te gusta la música?

ESBIRRO

no

ABOGADA

ya, piensa en la que más te gusta.
Imagínatela adentro de tu cabeza.
Como si estuvieras mirando un
videoclip. Ya. Entonces yo te voy a
empezar a hacer las preguntas.
¿Listo?

ESBIRRO

listo

ABOGADA

eso, respondiendo rápido, corto y
fácil. No hay nada que esconder

ESBIRRO

ya

ABOGADA

¿listo? Bien. Parto. Consta en el
expediente de la investigación que
usted se encontraba con su
escuadrón repeliendo el ataque de
un grupo de alrededor de 50
personas

ESBIRRO

sí

ABOGADA

50 personas es harta gente

ESBIRRO

sí

ABOGADA

bien difícil contar 50 personas.
Uno se demora. Además con todo el
desorden, el ruido, los gritos, los
cascos, las botas, la gente
corriendo, el humo ¿había humo?

ESBIRRO

si

ABOGADA
ya. Difícil

ESBIRRO
difícil

ABOGADA
ya. ¿Y entonces cómo sabe usted que
eran 50 personas?

ESBIRRO
eran más

ABOGADA
¿cómo? ¿en qué quedamos? vamos a
pasar por alto este detalle

ESBIRRO
ya

ABOGADA
pero sabrá cuántos eran ustedes

ESBIRRO
16 en el piquete

ABOGADA
ya

ESBIRRO
más dos periféricos en
comunicaciones

ABOGADA
ya. 18 entonces

ESBIRRO
si

ABOGADA
¿su ubicación dentro del piquete?

ESBIRRO
tirador. Segunda línea

ABOGADA
¿había percutido su escopeta
anteriormente?

ESBIRRO
No

ABOGADA
diría usted que su visión al
momento de percutir por primera vez
era ¿mala, regular o buena?

ESBIRRO
regular

ABOGADA
claro. Había humo menciona usted.

ESBIRRO
claro

ABOGADA
¿y su posición? ¿mala, regular o
buena?

ESBIRRO
buena. A resguardo. El piquete
completo estaba parapetado al
costado de un edificio. La
retaguardia cubierta. Estábamos
frescos además, dado lo cual /

ABOGADA
para. Para un poco. A ver... mira...
respuestas cortas dijimos

ESBIRRO
sí

ABOGADA
estás tenso

ESBIRRO
estoy pensando en la canción

ABOGADA
muy, muy, tenso. Pucha. A ver,
mira... cierra los ojos

El esbirro cierra los ojos. Oscuro absoluto. Solo se oyen las
voces.

ABOGADA
olvídate de la canción. Imagínate
que estás en un lugar lindo.
Imagínate que estás en la playa.
Ya, en la playa. A la hora de la
puesta de sol. No hay viento. Y
estás con alguien que te caiga
bien. Ya, con tu hija.
(MÁS)

ABOGADA (CONT.)

¿Te cae bien tu hija? Y están caminando sin zapatos por la arena y está bonito. Si quieres también estás con tu mujer. Ya, eso, estás con tu hija y tu mujer caminando en Las Cruces y no tienes el uniforme ni nada. Ninguna preocupación. Y van caminando y después se sientan a mirar el sol que se está poniendo. Ya, pero respira. Puedes pensar y respirar al mismo tiempo. Te necesito relajado, no aburrido. Si quieres no están en Las Cruces, ya, muy fome, están en otra playa. Más lejos. Bien lejos, no se. Ya, estás en Miami. Lindo. Piensa en Miami. Lindo. Barato y lindo Miami. Linda la arena. Linda la gente. Lindos los policías allá. La gente los quiere. Y estás caminando con tu mujer y tu hija por la arena de Miami y eres un héroe. Ya.

En la pantalla se proyecta el video *Sin título 1*. Contiene formas indecidibles

ABOGADA

Ahora desde ese estado en el que estás, intenta narrar el incidente.

ESBIRRO

Llegué temprano, nueve de la mañana. Había mucho movimiento

ABOGADA

Relaja tus manos

ESBIRRO

Había mucho movimiento. Había un olor

ABOGADA

¿A qué?

ESBIRRO

a caos

ABOGADA

¿cómo huele el caos?

ESBIRRO

es como el olor a fierro húmedo, como metal bajo la lluvia

ABOGADA
¿oxidado?

ESBIRRO
no exactamente

ABOGADA
¿Nueve de la mañana de qué día?

ESBIRRO
Sábado. No tenía que ir

ABOGADA
No tenías que ir. ¿Por qué fuiste?

ESBIRRO
Voluntad de colaborar

ABOGADA
Fuiste por voluntad propia. Para colaborar

ESBIRRO
Y por las horas extras

ABOGADA
Sigue

ESBIRRO
No había pasado nada acá.
Inentendible. Llegué y el chico
Pizarro me dijo qué hacís aquí vo.
Ándate pa la casa. Inentendible. Y
me puse el uniforme. Dejé el casco
de la moto encima del locker. Me
miré al espejo y dije hoy día es tu
día. Y ese era mi día.

ABOGADA
cuando te miraste al espejo qué
expresión viste en tu rostro?
Cuando dijiste hoy día es tu día
hueón

ESBIRRO
Decisión

ABOGADA
Te atrae el caos.

ESBIRRO
Enfrentar el caos

ABOGADA
enfrentar el caos

ESBIRRO
Encarrilar el caos

ABOGADA
Bueno y? saliste del baño?

ESBIRRO
Salí del baño. Esperando órdenes.
Nos pusimos a ver la tele un rato.
Esperando órdenes. El chico Pizarro
se fue en pálida, se sentía mal.

ABOGADA
Cómo supiste, te lo dijo?

ESBIRRO
Sí. Tenía cara de enfermo

ABOGADA
Tal vez estaba nervioso

ESBIRRO
No. Es muy delicado al parecer

ABOGADA
Y se subieron a la micro?

ESBIRRO
No. Estábamos viendo la tele. La
noticia regional y dicen que
estaban formando barricadas cerca
de la plaza. Y ahí me entró una
chispa. Ya po hueon pa esto estamos
formaos.

ABOGADA
Y eso que pensaste y que sentiste,
lo manifestaste?

ESBIRRO
Si po. Se lo dije al grupo. Puros
pollos. Estaban todos cagaos de
miedo

ABOGADA
Qué les daba miedo?

ESBIRRO

Les da miedo la gente. No se pa que se unen a las fuerzas si en realidad le tienen miedo a usar la fuerza

ABOGADA

Claro

ESBIRRO

Entonces le digo a mi mayor que había que ir. Muy bien. Y nos subimos al pan de molde que tenemos. Que es una cagá. Lo mirai y se da vuelta. Pero es lo que hay. Me subí al pan de molde. Iba de copiloto. Llevaba las manos en el pecho. Persignándome de vez en cuando, porque hay que encomendarse pa que cualquier cosa que/

ABOGADA

Consumiste algo para envalentonarte?

ESBIRRO

No. Yo no necesito/

ABOGADA

Que bueno. Y comiste bien ese día para tener fuerza?

ESBIRRO

O sea. Es que había comido bien la noche anterior. Me había hecho un batido con huevo, plátano y avena. Entonces me quedaba energía suficiente

ABOGADA

y llegaron a la plaza

ESBIRRO

Llegamos a la plaza. Agarro la herramienta, me bajo y... la cargué. Unos hueones prendiendo fuego

ABOGADA

Dónde?

ESBIRRO

En la plaza. Prendiendo fuego a unas bancas en que hace una semana atrás habíamos visto a unos abuelitos. Me dio una rabia esa hueá

ABOGADA

Estaban encapuchados?

ESBIRRO

Inentendible ...a pata pelá

ABOGADA

Y tú estabas encapuchado?

ESBIRRO

Nosotros usamos cascos, no usamos capuchas

ABOGADA

Claro

ESBIRRO

Es distinto.

ABOGADA

A qué distancia estaban haciendo eso?

ESBIRRO

Nosotros nos bajamos en el lado poniente de la plaza. Ellos estaban en el extremo oriente. O sea había una cuadra

ABOGADA

Acá?

ESBIRRO

Si este es el poniente, ese es el oriente, claro, y ellos estaban allá, sí

ABOGADA

Y son cuadras así más o menos de distancia?

ESBIRRO

Es que aquí las cuadras son de cien metros. Entonces nos bajamos y ellos estaban cerrando el paso del otro lado. La calle oriente. Agarré la recortada y lideré al grupo

ABOGADA

Avanzaste?

ESBIRRO

Avancé solo. Diez metros. Y me quedo mirando a los hueones así como: "ya po". Se me unieron dos más. Avanzamos hasta el centro de la plaza donde está el... donde a veces toca el orfeón. Y los guatones culiaos

ABOGADA

sin garabatos

ESBIRRO

empezaron a tirarnos cosas.

ABOGADA

Piedras

ESBIRRO

Los mismos pedazos de la banca los empezaron a tirar

ABOGADA

Al cuerpo. A ustedes

ESBIRRO

Sí. Nosotros igual somos ágiles entonces no nos llegaba nada. Estábamos en la mitad de la plaza y nos tiraban hueás, nos tiraban hueás, nos insultaban, insultaban a mi mamá

ABOGADA

Y tú qué sentías en ese momento? Te acuerdas?

ESBIRRO

Lo único que sentía... yo siempre he dicho que hay que encarrilar el caos. El caos hay que destruirlo. Apunté... y seguí avanzando. Me tiraban las cosas. Ninguna me llegaba. Hueones penca, decía, dejando la cagá y con mala puntería. Seguí avanzando y los hueones más hueás tiraban. Debo haber estado a esta distancia mía con la sombra. La miré, me reí/

ABOGADA
Eso. Tranquilo. Sonriendo

4. ESCENA DEL INFORME BALÍSTICO

Transcurre en la dirección de investigación delictual y drogas

VOZ

Debemos informar los efectos y lesiones en contra del cuerpo de las personas, que pueden causar los perdigones de goma disparados con escopetas antidisturbios, para luego diseñar un curso de capacitación apropiado en el uso del armamento. Las pruebas se realizan en el polígono de tiro institucional. El blanco utilizado son planchas de terciado de 9mm con el fin de simular las zonas del cuerpo de mayor densidad. La doctora de la institución puede con esto desprender las posibles lesiones que los proyectiles causarían en el cuerpo humano.

Disparo

PERITO

Primera prueba a cinco metros de distancia. Cartucho calibre doce, con doce perdigones de goma contra plancha de terciado de 9mm. Diez de los doce perdigones traspasan la madera, con hendiduras redondas y perfectas, no así en la zona posterior donde se observa pérdida de material en los orificios de salida.

DOCTORA

Analizando la superficie de impacto y los daños, establezco que percutando el arma antidisturbios a cinco metros de la superficie corporal, las heridas serían:
(MÁS)

DOCTORA (CONT.)

"Fractura de hueso craneal, fractura de huesos faciales, heridas penetrantes en pómulo y cuello, heridas contusas con laceración hemorrágica de estructuras profundas; incluidas vísceras y músculos, fractura de costillas y escápula, en caso de niños y ancianos fractura de huesos largos, estallido ocular..."

--SILENCIO--

PERITO

Segunda prueba a diez metros de la superficie de impacto.

Disparo

PERITO

Diez de doce perdigones ingresan, pero con una dispersión superior a la prueba anterior, los orificios de entrada son perfectos y lamentablemente se vuelve a desprender material en la zona de salida, pero menos que antes.

DOCTORA

Analizando los impactos de disparo a diez metros establezco lo siguiente: "Ingreso de perdigón en cavidad craneana, heridas y hematomas en todo el rostro, de llegar disparo al cuello hay posibilidad de muerte..."

--SILENCIO--

DOCTORA

Heridas y hematomas en brazos y manos, posibilidad de múltiples heridas contusas en pared abdominal; en caso de ser delgado serían heridas penetrantes, desgarros y laceraciones en genitales masculinos, estallido ocular"

--SILENCIO--

PERITO

Tercera prueba a 15 metros...

VOZ
Avancemos por favor

PERITO
Cuarta...

VOZ
Más

PERITO
Quinta prueba...

VOZ
Un poco más

PERITO
Sexta...

VOZ
Perfecto

PERITO
Sexta y última prueba a 30 metros
de distancia del blanco

Disparo

PERITO
sólo se ven dos impactos
superficiales, donde los perdigones
no lograron traspasar la madera,
rebotando y perdiéndose en el
espacio.

DOCTORA
Con los resultados observados en la
superficie de impacto, las lesiones
en el cuerpo humano serían las
siguientes: "Hematoma en cuero
cabelludo, hematoma en rostro y
cráneo, herida contusa en labios,
hematomas y posibles escoriaciones
en brazos, manos, espalda, torso,
piernas y pie; hematoma en escroto
masculino, estallido ocular..."

PERITO
En conclusión desprendemos que
entre los 5 y 25 metros de
distancia las lesiones ocasionadas
pueden ser graves...

DOCTORA

Los disparos de perdigones a esa
distancia si dan en el cuello
pueden provocar la muerte...

--SILENCIO--

VOZ

Habrá que recomendarle a los
manifestantes no acercarse tanto

5. ESCENA DE LA CITA DE TINDER

Transcurre en un bar.

ABOGADA

Perdón, estaba que me meaba. Es que yo no soy mucho de tomar copete. O sea de vez en cuando. Pero así como destilado, nunca. Esto es súper excepcional. Es que la ocasión lo amerita. Pensé que nunca íbamos a juntarnos. La vida se volvió tan predecible. Yo pensé que este tipo de instancias habían muerto. Pero aquí estamos. Es maravilloso igual si lo piensas. Afuera el mundo se cae a pedazos. Pero siempre ha sido así, ¿o no? No tenemos control de casi nada. Cuando creemos que algo está resuelto. PAF, la realidad te pega un charchazo. Nadie tiene como preverlo. No nos podemos anticipar. Es como las tormentas. O como los huracanes. No se pueden predecir. O sea se pueden predecir. Pero no te puedes anticipar. O como una avalancha. O un balazo. Hay leyes físicas que pueden predecir el comportamiento de una bala. Pero no te puedes anticipar. Yo antes intentaba anticiparme a las cosas. Y terminé enferma. Alcohólica. Casi alcohólica. Por eso no tomo. O súper poquito. Cerveza más que nada. Destilado no. Nunca. Excepto ahora. Es que imagínate. Estar aquí. Es súper fuerte. Te estaba diciendo algo antes. Ah sí. El caos. El exceso. Antes queríamos desborde. Ahora necesitamos orden. Es que es todo es demasiado.

(MÁS)

ABOGADA (CONT.)

No alcanzamos a procesar. Lo que vemos. Pero no vemos con los ojos. Te lo prometo. Todo pasa en el cerebro. Los ojos son pura agüita. Conducen la luz. No hacen nada más. Hay que mantener sanito el cerebro. ¿Tú conoces esa teoría de que en realidad somos cerebros flotando en un laboratorio y todo lo que vemos es una proyección simulada por un científico loco? No es tan descabellado si lo piensas. De acuerdo, sí, tocamos las cosas, sentimos sentimientos, sentimos sensaciones, texturas, el orgasmo, claro, sí. Pero nadie te asegura que eso sea real real. Viste, no tengo que tomar yo, porque se me suelta la lengua. No es que yo no crea en cosas. No, yo creo. Yo tengo convicciones. Pero la velocidad me tiene enferma. El exceso nos quiere neutralizar. Cuando la vida solo se mueve en un presente continuo, todo caduca demasiado rápido. Se dificulta el pensar. Favorece ideas preconcebidas. Pasamos por encima de todo. No profundizamos. Ese es el punto. No profundizamos. ¿Te aburro? Perdón, tengo un tema con aburrir a la gente. Mi mamá siempre me dijo que yo era aburrida, entonces no quiero aburrir a nadie. Pero hay que aburrirse. Hay tantas imágenes dando vuelta afuera, que al final no vemos nada. Las sombras se esfumaron. Aunque existen. Centro y periferia. Vivimos en la dicotomía. En el binarismo. Hemisferio izquierdo y derecho. Arriba y abajo. Blanco y negro. Es tan fome. Vivimos en la época más triste de la historia. Pero esa clase de afirmaciones también forma parte de la estupidez actual. Yo no sé como vivían los seres humanos antes de la invención de la escritura. Cómo miraban esos ojos. Y qué veían. Hay lugares donde la luz simplemente no llega. Existen las sombras.

(MÁS)

ABOGADA (CONT.)

La exclusion. Ahora ser en el mundo equivale a ser visto. Las redes sociales. Exclusión social. Vidas precarias. Producir contenidos y luego pagar por esos mismos contenidos que tú mismo produces. Una cotidaneidad carente de ocio, de tiempos muertos, de una oscuridad deliberada. Hipervisibilización. Interacciones simuladas. Agotamiento. Ojos que no descansan nunca. De eso te estoy hablando. ¿Pedimos otro? Yo ya me lancé no más. Antes, yo ponía al cuerpo encima del resto. Yo pensaba que el cuerpo era todo. Pero ahora no. Ahora la tengo clarita. ¿Tú conoces esa teoría que dice que estamos dentro de una cueva, encadenadas, mirando las sombras que alguien proyecta? No vemos las ideas. No las tocamos. Vemos su reflejo falseado. Nos mintieron. ¿Quién proyecta esas sombras? La gente se preocupa por las sombras, yo me preocupo por el titiritero. ¿Quién maneja los hilos? Hay gente mala dando vuelta. No me refiero a los delincuentes. Me refiero a una maldad profunda. La gente dice que son los chinos. La gente dice que son los gringos. Esto es más grande. Esta es la caída de los grandes paradigmas. Es una lucha antigua, entre el bien y el mal. Yo soy una combatiente del bien. Te voy a contar un secreto. La luz solo sirve para esconder. En la oscuridad podremos distinguir los que están de nuestro lado. Espera. Me están llamando. Pucha, es del trabajo. ¿Dame un segundo?

6. ESCENA DEL FANTASMA DE HAMLET

Además de la abogada y el esbirro, está el otro. El otro es un funcionario, un burócrata, representante del poder judicial.

EL OTRO

Es de noche. El príncipe y su amigo están en una garita.

ABOGADA

¿qué es eso?

EL OTRO

La película que estaba viendo.
Antes que me llamaran

ABOGADA

No, qué es una garita

ESBIRRO

una caseta. Pa' mirar

EL OTRO

Para vigilar. Sí. Y es tarde. El
príncipe dice: tengo frío, amigo,
el aire me envuelve como una
mortaja, corta como un cuchillo

ABOGADA

¿Qué hora es?

EL OTRO

Tarde. Ya sonaron las campanas. A
esta hora aparece el fantasma

ABOGADA

no ahora, qué hora es ahora

EL OTRO

qué importa

ABOGADA

hay que preparar la declaración

EL OTRO

tranquila. Está listo. Tiene que
negarlo todo. Escucha po. Y
entonces se oyen voces, disparos,
música fuerte

ABOGADA

¿Por qué?

EL OTRO

Es el Rey. Se divierte. Está
cumpliendo su promesa de celebrar a
cañonazos cada salú que haga por su
sobrino amado, que ahora es también
su hijo amado

ABOGADA

¿y lo hacen siempre?

EL OTRO

sí. (el otro se convierte en Hamlet) Nací y me crié en esta familia. Soy heredero de esas prácticas. Pero estoy seguro que esa costumbre trae más honor cuando no se cumple. Tanta fiesta nos da mala fama. Dicen que somos borrachos, cerdos, huachos, sudacas/

En la pantalla aparece un fantasma. Es enorme. Es aterrador.

ABOGADA

¡Conchatumadre!

EL OTRO

¡Mierda! Dime, ¿vienes en buena o eres alma en pena? ¿a qué traes olor? ¿a Paraíso o a Infierno? ¿Qué necesitas? Te voy a hablar. Te voy a decir Rey, papá, soberano. Respóndeme. Satisface mi curiosidad. Dime por qué tu cuerpo se sacó la chaqueta de la muerte. ¿Cómo se movió la tapa de tu sepulcro? ¿Por qué vienes con tu armadura, a la luz de la luna, asustándonos las mentes? Dinos qué quieres que hagamos.

ABOGADA

Te llama. Quiere hablar contigo ¡No vayas!

EL OTRO

voy

ABOGADA

¡No! ¡para!

EL OTRO

¿por qué no? bien poco me importa mi vida. Y mi alma... pffffff ¿qué le puede hacer a mi alma si es tan inmortal como la suya? Sigue haciendo señas. Voy.

ABOGADA

¿Y si te dice que te tires de un acantilado, te tirái? Piénsalo. Te puede volver loco. Cuidado.

(MÁS)

ABOGADA (CONT.)

En las alturas dan ganas de saltar
al vacío, aunque no haya motivo
para hacerlo

EL OTRO

me sigue llamando. Tengo que ir.

ESBIRRO

¡Hueón! ¡Para!

EL OTRO

¡Suéltame! O te dejo igual de
muerto que él ¡papá! ¡fantasma! o
lo que seas, voy

ABOGADA

¡Qué asco! ¡Salió olor a podrido!
¡Algo está podrido aquí!

7. ESCENA DE LAS TRANSFORMACIONES

Baño del cuartel de FF.EE. El Chico Pizarro se mira al
espejo. Vomita.

CHICO PIZARRO

Antes de renacer, debo morir. Antes
de inhalar debo exhalar. Antes de
llenarme debo vaciarme. Luego de
vaciarme puedo recibir, luego de
recibir puedo transformar(me). Lo
que recibo en ese vacío me afecta,
me modifica y se modifica. Ese
vacío que recibe es sensible, un
vacío sensible. La sensibilidad del
vacío permite la conversión, la
transformación de aquello que
recibo. No se muy bien si estoy
hablando de mi alma, de mi corazón
o de mi útero. Me cuesta separar
las cosas. Me cuesta cortar los
hilos que unen todo dentro y fuera
de mi. La unión del adentro con el
afuera, de lo de arriba con lo de
abajo, de lo de atrás con adelante.
En la unión de todo está todo. En
el todo la nada, en la nada el
todo. Dentro de todo esto se
produce la transformación. Todo se
transforma constantemente,
¿infinitamente?

(MÁS)

CHICO PIZARRO (CONT.)

Cuando lo que se transforma, se transforma, ¿sigue siendo lo que era? O ¿surge como una otra cosa nueva?, o ¿es lo que era y lo que es ahora al mismo tiempo?

Aparece el esbirro

ESBIRRO

salimos en cinco. Apúrate

Se va

CHICO PIZARRO

yo siento que soy lo que era, lo que fui y lo que soy al mismo tiempo... mi presente es pasado también, a la vez que es presente en transformación continua. TRÁNSITO, TRANSITAR, moverse de forma, TRANS-FORMAR, forma, formación, formal, mover la forma, remover la formación, fisurar, recortar, expandir, modificar, cuestionar. Cuestionar para cambiar, disrumpir, interrumpir, regenerar. Metamorfosis, cambio, velocidad, tiempo. Tiempo-planta, tiempo-roca, tiempo-humano. Transformaciones lentas, transformaciones inmediatas. Transformaciones deseadas y placenteras, transformaciones inesperadas y dolorosas. Transformaciones conscientes, transformaciones inconscientes. Transformaciones inevitables, transformaciones evitables. Transformaciones sin adjetivo, sin juicio. Transformaciones que son, sólo son. ¿Puede solo ser?

Aparece el esbirro

ESBIRRO

¿me escuchaste?

CHICO PIZARRO

sí. Voy

el esbirro se va

CHICO PIZARRO

me cuesta, lo juzgo todo, a veces logro no hacerlo y se abre una nueva dimensión posible; LA NADA Y EL TODO. ¿Es la historia capaz de contener la transformación de todo? ¿capaz de narrar la transformación de todo y, a su vez, transformarse? La transformación de todo, (adentro y afuera), modifica el punto de vista. PUNTO DE VISTA/lugar desde donde amo/lugar desde donde peleo/lugar desde donde vengo/lugar desde donde creo/ lugar desde donde opino/ lugar desde donde actúo/lugar desde donde escucho/lugar desde donde decido/lugar desde donde discrimino/lugar desde donde hablo. PUNTO DE VISTA. El lugar desde donde miro.

Se pone el casco. Se limpia el vómito. Sale.

8. ESCENA DEL INTERCAMBIO DE CORREOS CON LOS FABRICANTES DE ARMAS

Pantalla de computador. Se escucha el sonido del tecleo. Alguien está escribiendo un mail. Las palabras van tomando forma en la pantalla.

Buenas tardes.

Hace un tiempo que ando haciendo una pregunta.

Te agradecería si encontraras un momento para responderla.

Hatsan vive en Turquía.

Fabrica escopetas. Son limpias. Son

hermosas. Benelli vive en Turín. También hace

escopetas. Las tuyas son más lindas pero menos

confiables. Yo les pregunté primero a ellos. Cada

uno a su modo, me dijeron que agradecían la

pregunta pero que no estaban autorizados a

responderla y que, en todo caso, se atenían en todo

a las normativas vigentes. Les pregunté si les

parecía bien fabricar cosas que podían romper un

cuerpo humano. Benelli me dijo, en una digresión,

que todo puede romper un cuerpo humano. Así que la

pregunta le parecía demasiado ingenua al punto de

ser, en realidad, inservible. Ella antes trabajó en

una cristalería y en una fábrica de automóviles.

Una botella puede romper una cabeza. Un auto puede

fracturarle la columna a una persona. Así que la

pregunta, además, tampoco la ligaba especialmente a

su actividad actual de fabricante de armas.

Una cuchara puede romper un cuerpo, me dijo. Una peineta, una tijera, un cortaúñas, una taza, un cable eléctrico, tu cinturón, esa silla, tus zapatos, los cordones de tus zapatos, el alfiler de los aros que llevo puestos. El gas de tu encendedor, si lo inhalas, puede romperte los pulmones. Incluso una palabra, bien puesta, puede romperte el corazón, me dijo. Ahora, sin embargo, te entrego a ti la pregunta. ¿te parece bien usar una escopeta, sabiendo que puede romper el cuerpo del humano que está al frente?

La pantalla se ilumina. Alguien responde el correo. Las palabras van tomando forma en la pantalla.

*Yo no hice la escopeta
Yo no hice las pelotitas de goma que están adentro del cañón de la escopeta
Yo no hice el bus que nos trasladó ese día
Yo no lo blindé
Yo no cosí el uniforme que tenía puesto
Yo no pegué las suelas de las botas que tenía puestas
Yo no sellé el casco que cubría mi cabeza
Yo soy el eslabón
No soy el circuito
Nadie es el circuito*

9. ESCENA DEL RECUERDO DE LA INFANCIA

ABOGADA

A ver. Cierra los ojos. Busca otra imagen que podamos ocupar para relajarte. Algún lugar de infancia que te acuerdes. Que recuerdes la mayor cantidad de detalles.

ESBIRRO

Me acuerdo de un lugar de comida. Me acuerdo que mi mamá trabajaba y le pagaban todos los viernes.

ABOGADA

Eso. Sigue.

ESBIRRO

Me acuerdo que mi mamá llegaba todos los viernes con pollo con papas fritas. Era el premio a la semana de colegio y a la semana de trabajo.

(MÁS)

ESBIRRO (CONT.)

Me acuerdo que cuando ya era más grande dejó de llevar ese pollo y nos citábamos todos los viernes en Estación Mapocho. Ibamos a un local.

ABOGADA

¿Cómo era el local por dentro?

ESBIRRO

Tenía una barra donde cabían cuatro o cinco personas sentadas. El piso y las paredes eran blancas como de baldosas blancas, y todos los muebles y el mesón que había eran de color naranja.

ABOGADA

Recorrello. Camina por dentro.

ESBIRRO

No quiero

ABOGADA

Tranquilo

EL OTRO

Recorre el local

ESBIRRO

La entrada es de un ancho de ¿metro y medio? Y a este lado está lleno de cecinas y abarrotes. Es hasta acá. Deben ser ¿dos metros y medio? Hay una caja al medio, donde está la cajera. Una señora de melena, negra, muy sonriente, con una ventanilla y al lado todos los precios de los pollos y las papas fritas. Y aquí está el sector de los pollos.

ABOGADA

¿Asados?

ESBIRRO

Pollos asados. Tiene dos freidoras donde fríen pollo y dos freidoras donde fríen papas.

EL OTRO

Cómete un pollo.

ESBIRRO

¿ahora?

EL OTRO

Cómete un pollo.

El esbirro hace como que come.

EL OTRO

¿está rico?

ESBIRRO

está muy rico

ABOGADA

Qué ves. Cuéntame

ESBIRRO

Estoy en el meson, que tiene la mitad de vidrio y la mitad que puedes ver a la persona que está vendiendo. Son dos personas. Un tipo de bigotes que se parece mucho a un tío mío, y un tipo flaco alto, como con la nariz chata y mentón parecido al mío, como para afuera. Entonces uno se encarga de servir todo lo que es bebidas y tes. Y el otro prepara los pollos y las papas fritas

ABOGADA

¿a qué huele el lugar?

ESBIRRO

A fritura

ABOGADA

Cuántos años tienes?

ESBIRRO

Tenía seis años

EL OTRO

Tienes

ESBIRRO

Tengo seis años

ABOGADA

No alcanzas el mesón entonces?

ESBIRRO

No. De hecho yo me siento en el piso, que son pisos que están pegados en el suelo. Entonces yo quedo chico.

ABOGADA

Apenas alcanzas a mirar por arriba del mesón

ESBIRRO

Sí. Yo quedo como aquí. Y veo al tipo con mucha rapidez sirviendo pollo con papas fritas.

ABOGADA

Hay mucha gente?

ESBIRRO

Siempre. Aparte que el local es muy chico, entonces... me sirven un plato naranja con un tuto de pollo con papas fritas. Y recuerdo que lo primero que hice fue tomar la mostaza y el ketchup y dejar las papas fritas sepultadas en mostaza con ketchup.

ABOGADA

Y la mostaza y el ketchup están en envases de color?

ESBIRRO

La mostaza está en un envase amarillo con letras rojas, y el ketchup en uno... un frasco rojo con letras amarillas.

ABOGADA

Qué dicen esas letras?

ESBIRRO

Traverso. Mi mamá está a este lado y una amiga de mi mamá está a este otro lado.

ABOGADA

Qué pediste para tomar?

ESBIRRO

Una seven up. No me gustá

ABOGADA

Por qué?

ESBIRRO

Porque yo pensé que era verde

ABOGADA

El pollo y las papas fritas te las comes con las manos?

ESBIRRO

Sí. Las papas fritas no me las comí porque le puse mucha mostaza y ketchup

ABOGADA

Es una sopa

ESBIRRO

Sí. El pollo me lo comí todo. O casi todo porque mi mamá pidió para llevarse lo que quedaba. Se lleva una parte de lo que me quedaba a mi, parte de lo que le quedaba a ella/

ABOGADA

Dijiste que estabas tú, tu mamá y

ESBIRRO

Una amiga de mi mamá

ABOGADA

Una amiga de tu mamá, ¿quién era la amiga de tu mamá? La conoces?

ESBIRRO

Sí. De hecho es madrina de mi hermana menor. Después del bautizo nunca más la vimos

ABOGADA

¿qué pasó?

EL OTRO

No importa

ABOGADA

Tranquilo. Quiero saber

ESBIRRO

Eran muy amigas, eran comadres, y el hijo de la señora Fidel, se llamaba Fidel

ABOGADA

Como Fidel Castro

EL OTRO

Irrelevante

ESBIRRO

era una señora gigante, Fidel... el apellido no lo recuerdo pero era un apellido alemán, de hecho mi hermana se llama Gretchen porque a la amiga de mi mamá le gustaba Gretchen que era un nombre alemán.

ABOGADA

Gretchen

ESBIRRO

Así se llama mi hermana. Y cuando se casó el hijo de la señora Fidel, siendo muy buenas amigas y comadres, no invitó a mi mamá

ABOGADA

Algo pasó entre ellas dos

ESBIRRO

El hijo no quería que fuera mi mamá

ABOGADA

Por qué?

ESBIRRO

Porque decía que éramos pobres

ABOGADA

Y Fidel, ¿no era pobre?

ESBIRRO

Era pobre pero tenía apellido alemán

ABOGADA

Sabes qué significa Gretchen?

ESBIRRO

No

ABOGADA

Cómo está vestida Fidel ese día?

ESBIRRO

Está con una blusa. Siempre usaba blusas. Ahora anda con una blusa gris y un collar de perlas blanco. Con su pelo rubio y lentes hacia arriba, ópticos.

ABOGADA
Rubio teñido

EL OTRO
Irrelevante

ESBIRRO
Sí. Y es una señora gigante. Con
una voz muy grave

ABOGADA
Y su hijo? Lo conociste?

ESBIRRO
Sí. Su hijo tenía el pelo muy
tieso. No se parecía en nada al
pelo de la señora Fidel

ABOGADA
Por qué? El pelo de la señora Fidel
cómo es?

EL OTRO
Irrelevante

ESBIRRO
Es rubio con una melena como/ como
así. Era como una señora de los
setenta. Pero él no era rubio

ABOGADA
Y Fidel también comió pollo con
papas fritas ese día?

ESBIRRO
Claro. De hecho me retaba porque yo
no me las comí. Se reía de mi

ABOGADA
Porque las desperdiciaste echándole
mucho ketchup y mucha mostaza

ESBIRRO
Sí. De hecho me pasó un sobre de
ketchup y uno de mostaza y me los
regaló para que me los llevara para
la casa

ABOGADA
Era amorosa Fidel

EL OTRO
Irrelevante

ESBIRRO

Sí. El hijo no

ABOGADA

El hijo era más grande que tú?

ESBIRRO

Sí. O sea yo tenía seis años y el tenía ¿veintidós? Porque él se casó cuando yo tenía, no sé, doce años. Una amistad larga de mi mamá, de trabajo... se conocían de antes que yo naciera. Yo creo que mi mamá no le perdonó... que Fidel no haya defendido la amistad que tenían

ABOGADA

Y después la extrañabas?

ESBIRRO

Yo creo que mi mamá la extrañaba más

ABOGADA

Y el hijo de Fidel ¿cómo se llama?

ESBIRRO

Creo que Rodrigo

ABOGADA

Y has sabido de él?

ESBIRRO

No

ABOGADA

Y te acuerdas de él?

ESBIRRO

Me acuerdo que a mi mamá no la invitaron al matrimonio. Pero mi mamá igual quiso acompañar a su amiga. Entonces él se casó en la iglesia que está en Catedral con San Martín. Donde está la salida del metro, de la línea 5. Y con mi mamá estábamos al frente de la iglesia. Al otro lado de la calle. Vimos cuando llegaron los novios, cuando entró toda la gente. Y esperamos toda la ceremonia afuera. Vimos cuando salieron... les tiraban el arroz...

(MÁS)

ESBIRRO (CONT.)
como se subían a los autos y se
iban. Sabíamos que iban a una
fiesta pero no... mi mamá no estaba
invitada, entonces... nos fuimos
caminando con mi mamá a la micro y
me invitó a tomar té. Nos tomamos
un té y nos fuimos pa la casa

La abogada se acerca al esbirro. Le pone una mano en el
hombro.

ABOGADA
Lo siento mucho

EL OTRO
No sirve

ABOGADA
Qué?

EL OTRO
el recuerdo. No sirve. Vuelve a
empezar

la abogada suspira, resignada.

ABOGADA
A ver. Busca otra imagen que
podamos ocupar para relajarte.
Algún lugar de infancia que te
acuerdes. Que recuerdes la mayor
cantidad de detalles.

CORTE A:

10. ESCENA DE MUTILAR LA PALABRA

CHICA
Llegamos a un lugar con olor a...
habían manos..., cojos y un tipo
sin..., era el festín freak. Uno de
ellos nos dijo que llevaban... años
en ese lugar, que eran los
antiguos...lanzados al..., que eran
vestigios de un pasado..., un
muestrario de nuestro...como
sociedad. Fue lo más...que me ha
pasado en la vida. De repente hubo
un estruendo. Como cuando un... choca
contra un...Entonces lo vi. Vi el...
directamente hacia mis...No pude...
(MÁS)

CHICA (CONT.)

ni siquiera alcancé a...Al principio pensé que todo estaba...Pasaron un par de horas y me di cuenta que... Pero lo peor fue...y también el olor a...eso era insoportable. Y en la mitad de todo, apareció un...y me dijo...yo lo mandé a la cucha. Le dije... y después le dije... Él no se inmutó. Se dio vuelta y se fue a...Yo quedé completamente...

Es que yo tenía que ir a ...Me intenté poner de pie, pero mis...no reaccionaban. Empecé a gritar de... Llegaron los cojos y también los... Todos gritaban. El sonido se parecía a una banda de...encerrados en un...con las bocas llenas de... Alguien cayó al río. Sonó como si una...hubiese caído dentro de un...Yo no andaba sola. Yo andaba con una amiga, con la...Pero ella se había esfumado. Creo que se encontró con la...y ahí la perdí. Ahora era incapaz de volver a...Aparecieron cámaras. Empezaron a grabarlo todo. Yo grité. Les dije: ¡No puede ser que siempre...! Porque la cámara siempre fija su mirada en lo...Es la única manera de...cuerpos a esa velocidad y con esa...Nos acostumbramos a la...Nos acostumbramos a convivir con la... Por la cresta. Antes de todo eso yo era una persona...Vivía tranquila con mi... y mi... Pensaba que el mundo era... pero yo vivía. Yo vivía. Ahora siento que soy... Que valgo menos que...Siempre pienso que el universo un día se va a terminar y nunca más se va a decir la palabra...ni la palabra...

11. ESCENA DEL ASESINATO DE POLONIO

EL OTRO

ya, y en la tercera parte están en la pieza de la mamá

ABOGADA

¿de qué estamos hablando?

EL OTRO
de la película. Del príncipe que
quiere vengar la muerte de su padre

ABOGADA
ah ya

EL OTRO
y todos piensan que está loco

ABOGADA
ya

EL OTRO
y la mamá está escuchando al papá
de la polola

ABOGADA
ya

EL OTRO
tú vai a ser la mama

ESBIRRO
yo?

EL OTRO
sipo, teni que entrenarte

ESBIRRO
ya

EL OTRO
viene el príncipe. Tu hijo.
Muéstrate firme mujer. Révalo. Dile
que se le pasó la mano y que si no
fuera por ti /

ESBIRRO
por qué

EL OTRO
¿qué?

ESBIRRO
por qué se le pasó la mano al
príncipe

ABOGADA
eso piensa su mamá y el papa de su
polola

EL OTRO
cómo sabi? Viste la película?

ABOGADA

Todo el mundo la ha visto

ESBIRRO

por qué po

EL OTRO

porque anda como loco. Trae actores
y trata de explicar que está la
cagá, pero haciendo una obra de
teatro.

ESBIRRO

ya

ABOGADA

raro

EL OTRO

si. Y pa' peor la obra es de
asesinatos

ESBIRRO

ya

EL OTRO

de gente que mata y otra que se
muere o se queda sin ojos

ESBIRRO

que denso

ABOGADA

pero igual la mamá trata de
defender a su hijo

EL OTRO

y el papa de su polola le dice:
mira... cualquier cosa yo me voy a
quedar acá, piola. Haz como que no
estoy.

ESBIRRO

¿se esconde?

EL OTRO

Sí, detrás de la cortina

ESBIRRO

raro

EL OTRO

es una película. Así son. Entonces
se abre la puerta de la pieza

ESBIRRO

ya

EL OTRO

y se escucha la música que suena en
el salón del castillo.

Se oye algo de DANISH STRING QUARTET

EL OTRO

y es el príncipe. Y la mamá lo reta

ESBIRRO

Oye ofendiste a tu papá, cómo se te
ocurre hacer una obra así.

ABOGADA

densa

EL OTRO

Si. Y atención. Ella se refiere a
su nuevo papá.

ESBIRRO

ya

EL OTRO

Y el príncipe le dice: mamá tú
ofendiste más al mío.

ESBIRRO

¿A ver, andamos suelto de lengua?
¿Qué se ha imaginado? Venga para
acá.

EL OTRO

tu lengua está igual de suelta

ESBIRRO

no te olvides que soy tu mamá,
cabro malcriado

EL OTRO

te casaste con el hermano de mi
papá

ABOGADA

qué asco

EL OTRO

sí. Y le dice: sabe qué, usted
venga para acá.

ESBIRRO

No, no, no, usted viene y me va a escuchar

EL OTRO

Pero el príncipe cierra la puerta

la música se oye solapada

EL OTRO

se acerca lento y le dice: de aquí nadie se mueve, ¿me escuchó? Le voy poner un espejo al frente. Usted va a mirar tranquilita el espejo y me va decir qué ve

ABOGADA

su consciencia

EL OTRO

claro. La hace mirar adentro suyo

ABOGADA

porque él sabe que su mamá sabe. ¿Y qué hace?

EL OTRO

eso mismo le pregunta ella

ESBIRRO

¿qué haces, hijo? ¿me quieres matar?

ABOGADA

como una expresión, como matar del susto

EL OTRO

sí. Pero el papá de la polola, que estaba escondido cree que es verdad y sale del escondite para ayudarla. Y el príncipe se asusta po' y lo mata

ESBIRRO

Oh

EL OTRO

de una estocada. Chao. Y la mamá no lo puede creer

ESBIRRO

Qué hiciste, qué hiciste.

EL OTRO

El cuerpo del hombre cae detrás de la cortina y el príncipe dice: listo, ya te vengué papá.

ABOGADA

pero no era su tío

EL OTRO

no. La mamá corre la cortina y aparece el papá de la polola del príncipe muerto

ABOGADA

mató al papá de su polola

EL OTRO

sí. Pero al príncipe ni le importa. Cagaste, por curioso, le dice al muerto. Y después le pregunta a la mamá cómo pudo: ¿cómo pudiste?, le dice, qué asco... tu esposo mató a su hermano que era tu esposo de antes y /

ABOGADA

y el tipo ahí, muerto

EL OTRO

si. Nadie lo atiende. Y la mamá le dice algo super lindo

ABOGADA

pero con el cuerpo ahí en el piso, desangrándose

ESBIRRO

no digas más, hijo. Tus razones me hacen mirar mi conciencia, y veo ahí las más negras y groseras manchas, que acaso nunca podrán borrarse

EL OTRO

Y el príncipe quiere seguir, pero ella le pide que pare

ESBIRRO

por favor, ya entendí, es suficiente. No puedo mirar más adentro de mí

EL OTRO

le duele mirar. Pero el príncipe no quiere parar. Quiere que se mire en el espejo

ABOGADA

eso

EL OTRO

El príncipe no para. Aunque se esté muriendo el papá de su polola. Hasta que aparece el fantasma. ¿Qué quieres venerada sombra?

ESBIRRO

está loco

EL OTRO

eso mismo dice la mamá, pero el príncipe no le responde. ¿Me vienes a retar porque me equivoqué de muerto?

ABOGADA

No, te vengo a dar fuerzas para seguir matando. No hay vuelta atrás. Hay que ganar. Como sea. Mira a tu mamá. Mira sus ojos. Oblígala a seguir mirando adentro suyo

EL OTRO

A esa altura la mama ya se está volviendo loca también. Le grita

ESBIRRO

¡hijo! ¿qué miras? ¡no hay nada!
Hijo, por favor, te miro los ojos y te veo el alma. Es horrible ¡Hijo!
¿A QUIÉN ESTÁS MIRANDO?

ABOGADA

qué miedo. ¿Todo esto con la espada en la mano?

EL OTRO

sí. Chorreando sangre. Estoy mirando la luz pálida que refleja mi papá, le contesta. Es tan pálida que podría hacer llorar a las piedras ¡Ay! cambia la cara mamá, porque no quiero compadecerte

ABOGADA
qué miedo

EL OTRO
¿tú no lo ves, mamá?

ESBIRRO
Nada, hijo, no veo nada. O sea miro
y veo solo lo que hay. Al papá de
tu polola muerto y a mi hijo loco.

EL OTRO
Pero mira bien mamá. Es mi papá...
con su chaleco de siempre, con la
barba mal afeitada...y el fantasma se
va

ESBIRRO
¡ESTÁS MUY CONFUNDIDO!

ABOGADA
está loco. Mató al papá de su
polola y anda viendo fantasmas

EL OTRO
sí

ESBIRRO
¿y ahí termina la escena?

EL OTRO
sí. A la mamá se le rompe el
corazón

ABOGADA
¿y la película?

EL OTRO
no. después la película se trata de
que la mamá del príncipe aprenda a
mirar lo que no tiene forma.

Suena su celular.

EL OTRO
Disculpen, tengo que contestar.
Está la embarrá en todas partes.

12. ESCENA DE LA LLAMADA DE MADRUGADA

Son las 3AM. El otro habla por teléfono. Lo llama el teniente Blanco. Un piquete de FF.EE golpeó a un hombre en una plaza.

EL OTRO

Usted asegura que la víctima era un "peligro inminente". "Estaba muy agresivo y pese a que ustedes en todo momento trataron a viva voz de que depusiera su actitud, él continuaba insultando con groserías y además mantenía un objeto tipo sartén en sus manos con lo cual intentaba dar golpes"

BLANCO

Sí, nos gritaba 'pacos culiados hijos de puta', 'cafiches del Estado', 'los voy a matar', 'todas las balas se van a devolver'.

--Se le pone play al registro sonoro que hizo la víctima--
"...Dejen de reprimir al pueblo, hueones ¡Dejen de atacar a la gente del pueblo! ¡Oye! ¡Acaso no tienen familia, pacos culiaos? ¡Ah? ¡Todo porque tienen una mejor previsión! ¡Dejen de atacar al pueblo, pacos! ¡No sean hueones! Les están vendiendo la pomada una vez más..."

BLANCO

El motivo de la demora en la llamada es por el tema del certificado de lesiones.

EL OTRO

¿Tiene lesiones él?

BLANCO

Tiene demasiadas lesiones.

EL OTRO

¿Y por qué?

BLANCO

Tiene... bueno, tiene lesiones graves

--SILENCIO--

EL OTRO

¿En qué consisten éstas?

BLANCO

Esto es lo que me... Igual le consulto a usted, para ver si me puede ayudar un poco con esto, porque igual uno está preocupado por esta cuestión, el tema de las lesiones... Dice... Espéreme un segundito, por favor.
"Politraumatizado grave, trauma ocular izquierdo, fractura nasal, trauma torácico contuso, fracturas costales izquierdas múltiples. Neumotórax izquierdo leve, luxación hombro izquierdo, fractura dental incisivo central superior izquierdo, pérdida total ojo derecho".

--SILENCIO--

No sé si estará bien decírselo a usted, pero igual le pido como una guía en cómo poner eso en la declaración (...) que según yo, nosotros no le provocamos todas estas lesiones. (...) Entonces cómo poder ponerle eso, porque en realidad nosotros no le fracturamos las costillas, quizá la luxación del hombro podría haber sido producto del golpe en el suelo, pero la fractura nasal y la fractura en las costillas (...) y lo otro que tiene, nosotros no se lo provocamos a esta tipa. Por eso a mí me parece súper extraño, y el certificado de lesiones dice que es reciente, pero ¿qué significa que sea reciente? (...) Nosotros no le provocamos todas esas lesiones a esa tipa y eso es lo que me tiene así como "chuta". ¿Cómo lo pongo?

EL OTRO

Bueno debe explicar cómo pasó, según su perspectiva.

BLANCO

Mmm, ya. Bueno, le pongo con mis propias palabras no más lo que yo quiero decir, no más.

-----Apagón. Se proyectan extractos de la declaración de Blanco-----

controlar una turba de alrededor de 300 personas', 'tiraban palos y botellas con pintura al carro policial' 'prendían barricadas en la calzada durante el toque de queda' "haciendo caso omiso a las órdenes de Carabineros", 'nos gritó y nos amenazó de muerte'... "proceden a intentar reducir al individuo' 'utilizando los medios de defensa entregados por el Estado a las fuerzas policiales' 'tenaz resistencia'... "acto reflejo" 'el detenido mantenía una lesión antigua en uno de sus ojos' 'el actuar policial en ningún caso podría haber provocado lesiones'

--Luego de las imágenes del reporte se escucha la declaración de la víctima--

VÍCTIMA: ...quedé desorientado. Pensé en arrancar, pero como estaban todos estos tipos ahí se me vino a la mente que me podían balear por la espalda, así que me quedé ahí. Les gritaba "por favor tírenme en cualquier parte, necesito atención médica". Estaba tan desesperado que les decía "no los denuncio, pero déjenme en una posta, digo que me caí". Miren cómo me dejaron, niñitos, ¿ven lo que me hicieron?...

--Volvemos a la cámara de seguridad con el teniente siendo grabado--

BLANCO

No me gusta pa na como se viene esta cuestión.

EL OTRO

No, no, ¿por qué?

BLANCO

Usted sabe cómo son las cosas, poh, oiga. Al final, uno termina más perdiendo que ganando

13. ESCENA DE LOS FOTORECEPTORES

Es un sueño del escribro o de la chica. No lo sabemos. Aleatoriamente las luces se encienden y se apagan. En la pantalla se proyectan formas indecibles.

En realidad es una pesadilla. La luz es la protagonista.

14. ESCENA DE APRENDER A MIRAR LO QUE NO TIENE FORMA

EL OTRO

oye

el esbirro se despierta sobresaltado

ESBIRRO

qué

ABOGADA

te quedaste dormido.

ESBIRRO

hace cuanto.

EL OTRO

un par de segundos.

ESBIRRO

estaba soñando.

ABOGADA

estamos claros entonces?

ESBIRRO

con qué?

EL OTRO

con tu declaración.

ESBIRRO

sí, sí, aprender a mirar lo que no tiene forma.

ABOGADA

qué.

ESBIRRO

tengo que aprender a mirar lo que no tiene forma.

EL OTRO

no, no, teni que estar tranquilo. Y hacer lo mismo que ensayamos. ¿estamos claros?

ESBIRRO

sí.

ABOGADA
andate a tu casa. Lavate el
caracho. Toma un buen desayuno y
vuelves pa acá.

ESBIRRO
ya

ABOGADA
eso. Respuestas cortas. Bien

Suena el teléfono del otro

EL OTRO
Disculpen, tengo que contestar.
Está la embarrá en todas partes.

15. ESCENA DEL ESTUDIO DE PERDIGÓN

Análisis para determinar la composición de balines utilizados por la policía y que "ha provocado traumas severos en un elevado número de casos y causa ceguera en una alarmante proporción de estos"

Objetivos del estudio:

- Caracterizar los proyectiles utilizados por la policía, para verificar si corresponden a algún tipo de proyectil no letal.
- Identificar los materiales componentes de los proyectiles no letales, tomados de víctimas de dichos proyectiles.
- Verificar si se trata de balines de caucho, proyectil antidisturbios, según información indicada por la policía.

Se recibieron dos muestras de proyectiles. De acuerdo a lo informado por los médicos, se habrían obtenido de pacientes afectados por impacto de dichos proyectiles durante las manifestaciones. En algunas ocasiones, el proyectil impacta y no penetra profundamente en el cuerpo de la víctima, por lo que pueden ser retirados y por lo tanto recogidos, como estos casos, para el análisis de estudio.

Extractos provenientes de los siguientes documentos:

- "Uso de la fuerza: actualiza instrucciones al respecto" del Ministerio del interior y Seguridad Pública. (Marzo 2019)
- Orden General "Protocolos para el mantenimiento del orden público" (Marzo 2019)

En los documentos se indica los proyectiles como munición no letal. además se señala el uso acotado de dichos proyectiles.

"El empleo de la escopeta antidisturbios deberá ser consecuencia de una aplicación necesaria, legal, proporcional y progresiva de los medios (...) o el nivel de agresividad haga aconsejable su utilización para evitar un mal mayor en donde esté en riesgo la integridad física de los transeúntes, manifestantes o carabineros (...) el uso de la escopeta antidisturbios corresponde a los niveles 4 y 5, "Agresión Activa" "Agresión Activa Potencialmente Letal" ...

" Se deberá considerar en todo momento por parte del usuario aspectos como la distancia entre el tirador y la muchedumbre, las características del lugar (abiertos, cerrados, pasajes, calles, etc) o si en la muchedumbre se encuentran participando niños, niñas o adolescentes, mujeres embarazadas, adultos mayores , personas con capacidades diferentes o con notorios problemas de salud, lo anterior con la finalidad de evaluar el tipo de munición a utilizar o la conveniencia de su uso."

"En el evento que se tomará conocimiento de haber ocasionado una lesión a una persona, se procederá lo antes posible a prestar asistencia al afectado (...) si procediere, la detención del causante de las lesiones, haciendo la respectiva lectura de derechos".

..el anexo 2, numeral 6.2 presenta un glosario de términos, donde aparece la definición de ambas municiones:

- CARTUCHO 12MM PERDIGÓN DE GOMA: ... contiene 12 postas de goma endurecida, de material de caucho, el cual es de carácter no letal"

- CARTUCHO 12MM SÚPER SOCK: ... de impacto no letal, contiene un saquete o bolso, una tapa de cartón del plano de boca y una vaina, que según sus datos técnicos del cartucho, el alcance efectivo es de 25 metros, el cual contiene plomo envuelto en una malla balística de kevlar"

Contenido de de carga:

Mediante la calcinación de una muestra, el caucho se pierde y solo quedan los compuestos extraños, en particular metales o cerámicas.

Se toma una muestra, se pesa, luego se calcina a 600°C y las cenizas que quedan se pesan y se obtiene el porcentaje de material que no corresponde a caucho. El contenido de carga encontrado es de 80%.

Conclusiones

De acuerdo con los ensayos realizados se concluye lo siguiente:

- Las muestras analizadas son perdigones
- Los perdigones utilizados contienen un 20% de caucho y el 80% restante corresponde a otros compuestos.
- Los otros compuestos son silice, sulfato de bario y plomo.
- la dureza del perdigón es de 96,5 en la escala Shore A

16. ESCENA DEL AMANECER

La abogada y el otro fuman. Aún es de noche.

EL OTRO
Está amaneciendo.

ABOGADA
Siempre sueño con manchas de luz
cuadradas que parecen ventanas.

EL OTRO
yo ya no sueño.

ABOGADA
es una pesadilla en realidad. Hay
muchas manchas/ventanas, y me da
miedo no saber que hay al otro lado
de las ventanas.

EL OTRO
la oscuridad me da miedo.

ABOGADA
en un momento me acerco a las
ventanas y se disuelven y se
transforman en una gran mancha
gigante. La mancha desgarrá todo.

Comienza a salir el sol

EL OTRO
está amaneciendo.

ABOGADA
La luz es el desgarró de la
oscuridad.

EL OTRO
¿Hai visto cuando demuelen grandes edificios?

ABOGADA
Hoy en día hemos visto todo.

EL OTRO
Todo parece tan frágil cuando es demolido. Nada trasciende.

ABOGADA
Extrañaba los amaneceres.

EL OTRO
Primero fue la oscuridad.
Entremedio hubo destellos. Luego fue la oscuridad. De nuevo. Una y otra vez.

ABOGADA
Donde alguna vez hubo un ojo, hay un espacio vacío. Donde alguna vez hubo un océano, hay un desierto. Los pacos disparan balas de plomo.

EL OTRO
Un cuerpo puede detener una fila de tanques. Un cuerpo puede detener una bala, pero esa bala le destrozará el cuerpo.

ABOGADA
El color es una herejía que rompe el silencio.

Suena el celular del otro

EL OTRO
Disculpa, tengo que contestar.
Sigue la cagada en todas partes.

17. ESCENA DEL ESBIRRO EN LA MICRO

El esbirro se sube a la micro. Es la mañana después del incidente. Va camino a la declaración. Se pone una venda. Ya no ve nada.

ESBIRRO
Despertar. No hay personas pidiendo plata. La micro avanza en silencio por calles cuyo nombre no conozco. La obsesión de enumerar cada cosa.

De ponerle nombre a emociones que no tienen nombre. No soy importante. No soy recordable. Es más fácil tenerme lejos. Me convertí en un extraño. Voy a inmolarme por esta causa. El fuego es patrimonio de los débiles, de los cuerpos alzados. El fuego crea vida. Las naciones, las patrias, los monos también las entienden. También hacen guerras. Vinimos al mundo a hacer guerras. El uniforme se defiende. La bandera se defiende. Los colores no se manchan. La luz está al final del camino y caminar por esa penumbra es maravilloso. Una vez construí una huerta. Cavé durante días un hoyo en la tierra. Ese hoyo está grabado en mi columna vertebral. En el espacio que hay entre las vértebras. Yo soy quien construye mi futuro. Mañana seguiré construyendo. Sólo déjenme hacer bien mi trabajo. Había un tranque atrás de la casa de mis abuelos. Ahí jugábamos a cruzar el mar, encima del tronco de un árbol seco. El tranque ya no existe. La casa ya no existe. Mis abuelos ya no existen. No vale la pena preguntarse por lo que podría haber sido. El reglamento, la palabra escrita no tiene la fuerza de la palabra dicha, ese mamotreto es letra muerta. Debí quedarme en casa, debí quedarme en casa, debí quedarme en casa. Siempre estoy al centro del universo. Pero si yo soy el centro, nadie más lo es. Lo que el ojo vio, no lo borra nadie. Escuchen. Les dejo una imagen de mi rostro. Este fui yo. Les tomará tiempo entender. Espero que dispongan de tiempo. Es lo que ya no tengo. Miren mis dientes. Mi pelo tieso. Miren mis ojos. Miren la imagen. Y rómpanla. Será lo mejor.

Toca el timbre. Se baja de la micro.

18. ESCENA DE SEBASTIÁN QUE SE CONVIRTIÓ EN MONSTRUO

Es el día después del incidente. La abogada prepara los últimos detalles para la declaración del esbirro.

EL OTRO
no vamos a poder empezar al tiro

ABOGADA
cuando llegue...

EL OTRO
no se si vamos a poder empezar.
Quedó la cagá

ABOGADA
cómo

EL OTRO
Sebastián se cayó de la micro

ABOGADA
¿qué?

EL OTRO
cuando venía para acá. En la
mañana. Se cayó de la micro

ABOGADA
está bien?

EL OTRO
estaba vendado

ABOGADA
antes de caerse?

EL OTRO
tenía los ojos vendados

ABOGADA
¿por qué?

EL OTRO
quería saber

ABOGADA
¿qué?

EL OTRO
cómo era no poder mirar

ABOGADA
conchasumadre

EL OTRO
no veía nada. Y cuando se quiso
bajar, la micro ya iba partiendo.
No cachó

ABOGADA
pero está / llámalo

EL OTRO
el me llamó. Estaba contento

ABOGADA
¿contento?

EL OTRO
Dice que le sirvió. Que está
anotando todo en un cuaderno

ABOGADA
¿cómo escribe si no puede ver?

EL OTRO
que ahora se siente mucho más
preparado para la declaración

ABOGADA
no puede declarar

EL OTRO
no, dijo que no nos preocupemos.
Que lo atendieron.

ABOGADA
¿cómo escribe?

EL OTRO
Que la institución se lo va a
cubrir

ABOGADA
¿cómo va a declarar así?

EL OTRO
le entendí que quería que no nos
preocupáramos, que va a llegar más
tarde pero que va a llegar, y que /

ABOGADA
¿cómo va a declarar si no puede
hablar?

EL OTRO
habla. Raro, pero habla

ABOGADA

...

EL OTRO

ah. Y dijo que no se va a sacar la
venda de los ojos

Aparece el esbirro con una venda en los ojos y una prótesis en la mandíbula. Se mueve con dificultad. Le cuesta hablar. Le cuesta moverse. Se ha convertido en un monstruo.